**【タイ語】**

**東京都救急通訳サービスの利用に関する同意書**

หนังสือข้อตกลงและยินยอมในการใช้บริการล่ามฉุกเฉินโตเกียว

私は、（　医　療　機　関　名　）が依頼した、東京都が行う「救急通訳サービス」を受けるに当たり、下記について同意します。

ข้าพเจ้าผู้ต้องการขอรับ “บริการล่ามฉุกเฉิน” ซึ่งดำเนินการโดยเขตโตเกียวผ่าน (ชื่อหน่วยงานทางการแพทย์) ขอแสดงความยินยอมตามข้อตกลงดังต่อไปนี้

１．　「救急通訳サービス」は患者が医療機関を受診するための通訳であり、患者と医療機関のトラブルやクレーム、料金交渉など受診目的以外についての通訳はできません。

“บริการล่ามฉุกเฉิน” จะทำการแปลให้แก่ผู้ป่วยที่เข้ารับการรักษาที่หน่วยงานทางการแพทย์เท่านั้น ในกรณีที่นอกเหนือจากการรักษา เช่น เกิดปัญหาหรือมีเรื่องร้องเรียนระหว่างผู้ป่วยกับหน่วยงานทางการแพทย์ หรือกรณีที่มีการต่อรองเรื่องค่ารักษา พยาบาลนั้นจะไม่สามารถแปลให้ได้

２．　「救急通訳サービス」による医療事故、医療過誤、ヒヤリ・ハットについては、いかなる場合においても東京都は責任を負いません。

ในการให้ “บริการล่ามฉุกเฉิน”เขตโตเกียวจะไม่รับผิดชอบใดๆ เกี่ยวกับอุบัติเหตุทางการแพทย์ , ความผิดพลาดทางการแพทย์ หรือเหตุการณ์ที่อาจจะก่อให้เกิดความผิดพลาดหรืออุบัติเหตุทางการแพทย์

以下のいずれかの手法による「救急通訳サービス」の利用に同意します。

　　　電話、映像　　　・　　電話のみ　　　・　　映像のみ

ข้าพเจ้าเห็นยอมรับเงื่อนไขวิธีการให้บริการ “บริการล่ามฉุกเฉิน” ดังต่อไปนี้

โทรศัพท์และวีดีโอคอล ・ โทรศัพท์เท่านั้น ・ วีดีโอคอลเท่านั้น

年　　月　　日

 วันที่ เดือน ปี 　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　患者署名

 ลงชื่อผู้เข้ารับการรักษา \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_